

## Baterías transportadas por los pasajeros de la aerolínea

### Preguntas frecuentes

#### **P1. ¿Qué tipo de baterías están permitidas en el equipaje de mano (en la cabina del avión)?**

**R1.** Todos los pasajeros pueden transportar la mayoría de los tipos de baterías de consumo y dispositivos que funcionan con baterías portátiles para su uso personal.

Las baterías de repuesto deben protegerse de daños y cortocircuitos. Los dispositivos que funcionan con baterías deben ser protegidos de la activación accidental y generación de calor.

Las baterías **permitidas** en el **equipaje de mano** incluyen:

- ▶ **Baterías Alcalinas Secas**; Típica AA, AAA, C, D, 9-voltios, baterías del tamaño de un botón, etc.

- ▶ **Baterías Recargables Secas** tales como de níquel hidruro metálico (NiMH) y de níquel cadmio (NiCad).

- ▶ Las baterías de **iones de Litio** (por ejemplo: litio recargable, polímero de litio, LIPO, litio secundario). Los pasajeros pueden transportar todos los tamaños de las baterías de iones de litio de consumo [hasta 100 vatios - horas (WH) por batería]. Este tamaño cubre las baterías AA, AAA, teléfonos móviles, PDA, cámara, video cámara, juegos de mano, tabletas, taladro portátil y baterías estándar de ordenadores portátiles. La valoración de los vatios – horas (WH) se marca en las baterías de iones de litio más nuevas y se explica en la sección **P3/R3** a continuación. Los cargadores externos también se consideran como baterías.

Los pasajeros también pueden traer **dos (2) baterías de Iones de Litio Más Grandes** (100-160 vatios – horas por batería) en su equipaje de mano. Este tamaño cubre las más grandes baterías de larga vida del mercado de portátiles y la mayoría de baterías de iones de litio para los equipos de audio/visual de grado profesional. La mayoría de baterías de iones de litio de consumo están por debajo de este tamaño.

- ▶ **Baterías de Metal de Litio** (por ejemplo: litio no recargable, litio primario). Estas baterías se usan regularmente con cámaras y otros pequeños aparatos electrónicos personales. El consumo del tamaño de las baterías (hasta 2 gramos de litio por batería) puede ser transportado. Esto incluye todas las típicas baterías no recargables utilizadas en cámaras (AA, AAA, 123, CR123A, CR1, CR2, CRV3, CR22, 2CR5, etc.) así como las baterías redondas y planas de litio del tamaño de un botón.

- ▶ **Baterías húmedas anti derrames** (electrólitos absorbidos), limitado a 12 voltios y 100 vatios – horas por batería. Estas baterías deben ser del tipo de electrólito absorbido (batería de gel, AGM, etc.), que cumpla con los requisitos de 49 CFR 173.159a (d); es decir, los electrólitos no fluirán de un estuche de batería agrietado. Las baterías deben estar en unos empaques exteriores fuertes o instalados en el equipo. Los pasajeros también están limitados a dos (2) baterías de repuesto (no instaladas). Los terminales de las baterías de repuesto deben estar protegidos (tapas no conductoras, cintas)

en el empaque exterior. Las baterías y empaques exteriores deben estar marcados como baterías “anti derrame” o “baterías anti derrames.” *Nota: Esta excepción es para los dispositivos electrónicos portátiles, no para las baterías de vehículos. Hay excepciones separadas para las sillas de ruedas eléctricas.*

**P2. ¿Qué tipo de baterías están permitidas en el equipaje facturado (en la bodega del avión)?**

**R2. Excepto** para las baterías **de repuesto** (no instaladas) de **metal litio e iones de litio**, **todas** las baterías permitidas en el equipaje de mano también están permitidas en el equipaje facturado. Las baterías deben estar protegidas de daños y cortocircuitos o instaladas en un dispositivo. Los dispositivos activados por baterías – particularmente aquellos con partes móviles o aquellos que podrían calentarse – deben estar protegidos por activación accidental.

**Las baterías de repuesto de Litio (Metal de Litio e Iones de Litio/Polímero) están prohibidas en el equipaje facturado – esto incluye cargadores externos.**

**P3. ¿Cómo puedo determinar la valoración de la hora – vatios (WH) de una batería?**

**R3.** Para determinar la hora – vatios (WH), multiplique los voltios (V) por los amperios hora (AH). Ejemplo: Una batería de 12 voltios clasificada por 8 amperios horas, es valorada a 96 vatios horas ( $12 \times 8 = 96$ ). Para miliamperios horas (mAh), multiplique por los voltios y divida por 1000.

**P4. ¿Hay un límite en el número de baterías que puedo transportar?**

**R4.** No hay un límite en el número, en la mayoría de los tamaños de las baterías de consumo o dispositivos activados por baterías, que un pasajero puede transportar para su uso personal. Las baterías de Iones de Litio más grandes están limitadas a dos (2) baterías por pasajero; ver la sección de “Baterías de Iones de Litio” explicada anteriormente. Solo dos (2) baterías de repuesto/ baterías húmedas anti derrames no instaladas (electrolitos absorbidos) pueden ser transportadas.

**P5. ¿Qué significa “protegido contra cortocircuito”?**

**R5.** Cuando los objetos metálicos, tales como llaves, monedas, herramientas u otras baterías entran en contacto con las dos terminales de una batería, pueden crear un “circuito” o una ruta para que la electricidad fluya a través. La corriente eléctrica que fluye a través de un cortocircuito sin protección, puede causar el calor extremo y chispas, en incluso provocar un incendio. Para prevenir los cortocircuitos, mantenga las baterías de repuesto en su paquete original, un estuche de batería, o una bolsa separada o bolsillo. Asegúrese que las baterías sueltas no pueden moverse. Coloque una cinta o tapa sobre los terminales de las baterías sin empaque, esto también ayuda a aislarlas del cortocircuito.